

de - Montageplan für vollintegrierte Geschirrspüler

Bitte beachten Sie diesen Montageplan und lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung vor der Aufstellung - Installation - Inbetriebnahme. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an Ihrem Gerät.

en - Installation drawings for fully integrated dishwashers

To avoid the risk of accidents or damage to the dishwasher please observe this installation sheet and read the operating instruction manual supplied with it before it is installed or used for the first time.

fr - Notice de montage pour lave-vaisselle totalement intégrables

Pour votre sécurité et afin d'éviter d'endommager votre appareil, veuillez suivre les indications de cette notice et lire le mode d'emploi avant de monter, d'installer ou de mettre en service votre lave-vaisselle.

nl - Installatietekening voor volledig geïntegreerde afwasautomaten

Bekijk dit montageschema en lees de gebruiksaanwijzing voordat u uw apparaat plaatst, installeert en in gebruik neemt.

Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt daarmee onnodige schade aan uw apparaat.

it - Schema di montaggio per lavastoviglie a scomparsa totale

Prima di installare e mettere in funzione la lavastoviglie, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e attenersi a questo schema di montaggio per evitare di farsi male o di danneggiare l'elettrodomestico.

es - Plano de montaje para lavavajillas totalmente integrables

Le agradecemos su confianza y esperamos disfrute de su nuevo aparato.

Para ello es imprescindible, antes de su emplazamiento, instalación y puesta en marcha, tener en cuenta este esquema de montaje y leer las instrucciones de manejo, para evitar daños tanto al usuario, como al aparato.

pt - Plano de montagem para máquinas de lavar louça de integrar

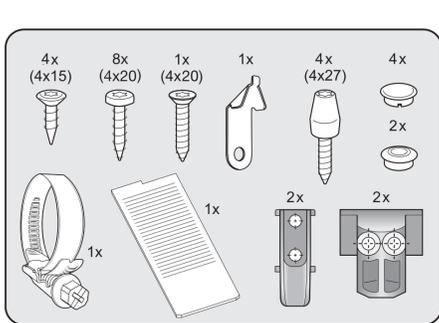
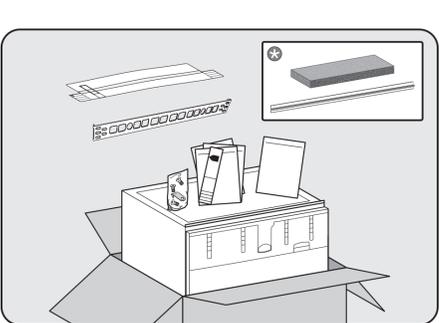
Observe este plano de montagem e leia as instruções de utilização antes de instalar, ligar e iniciar o funcionamento com a máquina.

Esta forma não só se protege como evita anomalias no seu aparelho.

tr - Tam Anakstre Bulaşık Makinesi Montaj Planı

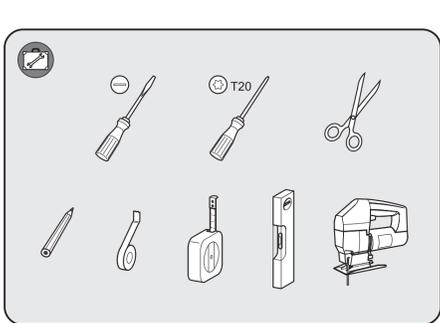
Bu montaj planını dikkate alınız ve cihazı kurmadan ve çalistirmadan önce kullanma kilavuzunu mutlaka okuyunuz.

	
Gebrauchsanweisung beachten.	
See operating instruction manual.	
Lisez le mode d'emploi.	
Neem de gebruiksaanwijzing in acht.	
Attenersi alle istruzioni d'uso.	
Tenga en cuenta las instrucciones de manejo.	
Observe o indicado no livro de instruções.	
Kullanma kilavuzunu dikkate alınız.	
Følg venligst brugsanvisningen.	
Noudata käyttöohjetta.	
Følg bruksanvisningen.	
Beakta bruksanvisningen.	
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.	
Przestrzegać instrukcji użytkowania.	
Соблюдайте указания инструкции по эксплуатации.	
Дотримуйтесь інструкції з експлуатації.	
Спазуйте ркводство за употреба.	
Pridržavajte se uputa za uporabu.	
Consultați Instrucțiunile de utilizare.	
Preberite navodila za uporabo.	
Pridržavajte se uputstva za upotrebu.	
Debjte pokynú v návodu k obsluze.	
Vegey figyelembe a használati utasítást.	
Riadte sa pokynmi v návode na použitie.	
Järgige kasutusjuhendit.	
Žiūrėkite naudojimosi instrukciją.	
levőrojet lietošanas instrukciju.	
	
Beschädigung oder Brandgefahr.	
Risk of damage or fire hazard.	
Risque de dommages ou d'incendie.	
Gevaar voor schade of brand.	
Attenzione: pericolo di danneggiamento o di incendio.	
Hasar veyra yangin tehlikesi.	
Risiko for beskadigelse eller brand.	
Daños o riesgo de incendio.	
Risco de avarias ou de incêndio.	
Hasar veyra yangin tehlikesi.	
Risiko for beskadigelse eller brand.	
Vahingon tai tulipalon vaara.	
Fare for skade eller brann.	
Skaderisk eller brandfara.	
Κίνδυνος ζημιών ή φωτιάς.	
Ryzko uszkodzeń lub zagrożenie pożarowe.	
Опасность повреждений или возгорания.	
Пошкодження або загроза пожежі.	
Povreda ili opasnost od požara.	
Opasnost od oštećenja ili požara.	
Pericol de avarie sau de incendiu.	
Nevarnost škode ali požara.	
Postoji opasnost od oštećenja ili požara.	
Nebezpečí poškození nebo požáru.	
Sérülés -vagy égésveszély.	
Nebezpečenstvo poškodenia alebo požiaru.	
Kahjustuse või tulekahju oht.	
Sugadinimo tikimybė ar ugnies pavojus.	
Ievērojiet lietošanas instrukciju.	
Bojājumu vai aizdegšanās risks.	
	
Anschlusswerte beachten.	
Check connection data.	
Respectez les valeurs de raccordement.	
Neem de aansluitwaarden in acht.	
Controllare i valori di allacciamento.	
Aténgase a los valores de conexión.	
Observe os valores para a ligação.	
Bağlantı değerlerine dikkat ediniz.	
Tilslutningsværdierne skal overholdes.	
Tarkista sähköliitântätiedot.	
Ta hensyn til tilkoblingsverdierne.	
Beakta anslutningsdata.	
Προσοχή στην ισχύ ηλεκτρικής σύνδεσης.	
Przestrzegać danych znamionowych.	
Учитывайте параметры подключения.	
Враховуйте параметри підключення.	
Проверете данните за електрическата връзка.	
Pridržavajte se priključnih vrijednosti.	
Verificati parametri de conectare la rețeaua electrică (tensiune, putere și frecvență).	
Provjerite priključne vrijednosti uređaja.	
Vodite računa o naponu, opterećenju i frekvenciji.	
Dbajte hodnot pro připojení.	
Vegey figyelembe a csatlakozásértékeket.	
Dodržte hodnoty pre pripojenie.	
Järgige tarbimisvõimsust.	
Patikrinkite įtampą, galingumą ir dažnį.	
Nemiet vérá elektropiesléguma parametrus.	



Mukana toimitetut asennustarvikkeet (mallin mukaan). Vedlagt monteringsbilbehör, avhengig av modell. Medföljande monteringsbilbehör beroende på modell. Συνοδευτικά εξαρτήματα τοποθέτησης ανάλογα με το μοντέλο. Wyposażenie montażowe dołączone w zależności od modelu. Montážna príнадležnosť в комплект поставки, в зависимости от модели. Приложени для монтажа, що постачається відповідно до моделі. Приложени монтажните принадлежности са в зависимост от модела. Modelle bağı olan veerlen montaj parçaları. Medfølgende monteringsbilbehör afhængig af model.

Priloženi pribor za montažu ovisi o modelu. Priložena oprema za montažu, ovisna od modela. Isporučeni pribor za montažu, zavisto od modela. De modelu priloženi montažni materijal. Modelltől függően prízslékelt szerelési tartozék. Priložené montážne príslušenstvo v závislosti od modelu. Söltuvált modelist kaasas olevad paigaldustarvikud. Modellől társítottan mellékeltek felszerelési részeket. Atsúlyveigant i modelj prízidotes montavimo detales. Komplektáciã iekãkãite montãžas piederumi atkarbã no modelã. Nemiet verã elektropieslēguma parametrus.



Je nach Modell benötigtes Werkzeug. Tools required depend on model. Matériaux requis selon modèle. Voor het desbetreffende model benodigd gereedschap. Utensili necessari, a seconda del modello. Seguin el modelò, necessària necessària. De acordo com o modelo, ferramentas necessãrias. Modelle bağı olanak gerekli aletler. Nødvendig værktøj afhængig af model. Tarvittavat työkalut (mallin mukaan). Nødvendig værktøj, afhængig av modell. Verktøy som behøves beroende på modell. Απορριπτοτε εργαλεία ανάλογα με το μοντέλο. Nærzędzia wymagane w zależności od modelu. Nødvørdimyl instrument, v závislosti od modelu. Instrumnt, nødvørdimyl zgdãno z modelem. Nødvørdimyl instrumenti sa v závislost od modelã. Modelle bağı olanak gerekli aletler. Nødvendig værktøj afhængig af model.

Potrebni náradie v závislosti od modelu. Potrebno orodje, ovisno od modela. Potreban alat, zavisto od modela. De modelu potrebno náradie. Potrebne náradie v závislosti od modelu. Potrebne náradie vajaminevad tööriistad. Atsúlyveigant i modelj prízidotes montavimo įrankiai. Nøprieiešãmie darbarãki atkarbã no modelã. Neciãzãmamãe akumulatorino sukutvo, pavojus pažeisti prietaisã. Neizmantot akumulatora skrvūgriezi – bojãjumu risks.

Je nach Modell benötigtes Zubehör. Optional accessories. Accessoires en option. Na te bestellen accoissore. Accessorio su richiesta. Accesorio especial. Ассесори при поде adquirir. Sonrada olanaklar aksesuarlar. Extra tilbehør. Ekstra tilbeholdning. Døttãrtilbeholdning. Døttãrtilbeholdning.

Ekstraustyr. Extra tilbehør. Αγορά πρόσθετου εξαρτήματος. Wyposażenie dodatkowe. Додопольнительно приобритаемая принадлежность. Устãкування, яке можна придбати додатково. Døttãrtilbeholdning. Døttãrtilbeholdning. Døttãrtilbeholdning.

Prislušenstvo na dokupenie. Pribor koji možete naknadno kupiti. Accessori optional. Prízslušenství k dokoupení. Vãsarohatãr tartozék. Juurtoestelvast tarkivid. Pãriekãrni prídãr. Papãrãpiederumi.

Miele

ua - План монтажу для вбудованої посудомийної машини

Враховуйте вказівки цього плану монтажу та неодмінно прочитайте інструкцію з експлуатації перед встановленням – Встановлення – Введення в експлуатацію. Цим ви захистите себе та уникнете пошкодження пристрою.

bg - Схема за вграждане на съдомийна машина за пълно вграждане

Моля, обърнете внимание на този монтажен чертеж и задължително прочетете ръководството за употреба преди поставяне – монтаж – пускане в експлоатация. Така ще се предпазите и ще предотвратите щети.

hr - Načrt za montažu potpuno integrirane perilice posuda

Prije postavljanja - ugradnje - prve uporabe obvezno pročitaite upute za uporabu i pridržavajte se načrta za montažu. Time ćete zaštititi sebe i izbjeći oštećenja uređaja.

ro - Plan de instalare pentru mașini de spălat vase complet integrate

Pentru a evita riscul de accidentare și avarierea mașinii, vă rugăm să respectați acest plan de instalare și să citiți Instrucțiunile de utilizare înainte de a instala, pune în funcțiune și utiliza mașina pentru prima dată.

sl - Montažni načrt za pomivalni stroj za skrito vgradnjo

Pred namestitvijo in prvo uporabo pomivalnega stroja morate najprej prebrati priložena navodila za uporabo in tako preprečiti poškodbe ljudi in pomivalnega stroja.

sr - Plan za montažu potpuno integrisanih mašina za pranje sudova

Molim Vas pridržavajte se ovog plana ugradnje i obavezno pročitaite uputstvo za upotrebu pre nego što mašinu postavite - ugradite - pustite u rad. Na taj način ćete zaštititi sebe i izbjeći štete na Vašem uređaju.

cs - Montážní plán pro plně vestavné myčky nádobí

Prosím, dbejte bezpodmínečně pokynů uvedených v montážních plánech a před umístěním – instalací – uvedením přístroje do provozu si bezpodmínečně přečtíte návod k obsluze.

Tím ochráníte sebe a zabráníte poškození myčky.

hu - Szerelési terv beépíthető mosogatógép számára rejtett kezelőpanellel

Kérjük vegye figyelembe ezt a szerelési rajzot és feltétlenül olvassa el a használati utasítást felállítás, beszerelés és üzembe helyezés előtt. Ezáltal megóvja magát és elkerüli későbbi károsodását.

sk - Montážny plán pre plne integrované umývačky riadu

Prosím, dbejte sa bezpečnostnými pokynmi uvedenými v montážnom pláne. Pred umiestnením, inštaláciou a uvedením prístroja do prevádzky si bezpodmínečne prečítajte návod na použitie. Ochráňte tým seba a zároveň zabránite poškodeniu umývačky.

et - Taisintegreeritava nõudepesumäšina paigaldusskeem

Vaadake paigaldusskeemi ja lugege kindlasti enne seadme ülespanekut, paigaldamist ja kasutuselevõttu kasutusjuhendit. Sellega kaitsete ennast ja väldite seadme kahjustamist.

lt - Visiškaiai integruotos indaplovės montavimo instrukcija

Atkreipkite dėmesį į šį montavimo planą ir prieš statydami, įrengdami ir pradėdami eksploatuoti būtinai perskaitykite naudojimo instrukciją. Apsisaugosite patys ir nesugadinsite prietaiso.

lv - Pilnībā integrētu trauku mašīnu uzstādīšanas plāns

Lūdzu, ievērojiet montāžas shēmu un pirms iekārtas uzstādīšanas, pievienošanas un lietošanas noteiktu izlasiet lietošanas instrukciju.

Tādējādi jūs pasargāsiet sevi un izvairīsieties no iekārtas sabojāšanas.



Після монтажу передньої панелі пружини дверцят слід рівномірно відрегулювати по обидва боки.
След монтажа на предния декоративен панел задължително регулирайте пружините на вратата равномерно от двете страни.
Nakon montaže prednje ploče, opruge vrata moraju biti ravnomjerno podešene na obe strane.
Arcurile uşii trebuie reglate în mod egal pe ambele părți după montarea panoului frontal al uşii.
Na obeh straneh uravnajte tečaj vrat.
Nakon montaže prednje ploče neophodno je ravnomerno podešati šarke vrata sa obe strane.
Po montaži čelních dvířek bezpodmínečně nastaví rovnoměrné dveřní pružiny.
Az ajtórugót az előlap felszerelése után feltétlenül állítsa be mindkét oldalon.
Po montaži čelných dvierok bezpodmínečne nastavte rovnomerne dverné pružiny.
Păraşt eşpaneeile paigaldamisti tuleb kindlasti mõlemal küljel uksevedrusid reguleerida.
Pritvirtinus plokšte prie durų, tolygiai sureguliuokite durų spyruokles abiejose pusėse.
Рєд прикేశājās virsmas montāžas durvju atsperes abās pusēs jānoregulē vienādi.



